



شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات ش.م.ع

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

أرشد مدح

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
إلى السادة المساهمين - شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل، الدخل الشامل لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، وبيان التغييرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

أمور أخرى

تم مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظ حولها بتاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٢.

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظ حولها بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٣.

ارنست ويونغ

بتوقيع:

حسن سمير محمد بركات

شريك

ارنست ويونغ

رقم القيد ٥٣٣

١١ نوفمبر ٢٠١٣

أبوظبي

شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات ش.م.ع

بيان الدخل المرحلي الموحد  
لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)

الت	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
	درهم	درهم	درهم	درهم	
	١٠٤,٢٩١,٦١٥	١١٧,٧٠٢,٥٨٢	٣٤,٢٢٧,٩٧٥	٣٩,٢١٢,٨٩٤	الإيرادات
	(٤٦,١٥٣,٦٤١)	(٤٧,٤٣٦,٢٣٨)	(١٥,١٠٨,٩٣٦)	(١٤,٩٥٠,٥٣٠)	مصاريف مباشرة
	٥٨,١٣٧,٩٧٤	٧٠,٢٦٦,٣٤٤	١٩,١١٩,٠٣٩	٢٤,٢٦٢,٣٦٤	إجمالي الربح
	٢,١٠٥,٢٨٧	٥,٣٩٦,٣٣١	٢٦٦,١٨٧	١,١٨٩,٨١٩	إيرادات أخرى
	١,٥٨٩,٩٥٥	١,١٧٦,٧٩٣	٤٥٤,٧٤٧	٣٦٥,١٤٢	إيرادات الفوائد
	(٣٤,٧٥٤,٦٦٧)	(٤٤,٦٠٦,٧٣٩)	(١٠,٥٥٨,٢٨٦)	(١٦,١٤٣,٢٦٠)	مصاريف عمومية وإدارية
	٢٧,٠٧٨,٥٤٩	٣٢,٢٣٢,٧٢٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,٦٧٤,٠٦٥	الربح للفترة
	٢٧,٥٥٠,٢٣٢	٣٠,٨٣٠,٧٢٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,١٣٧,٣٢٩	العائد إلى:
	(٤٧١,٦٨٣)	١,٤٠٢,٠٠٠	-	٥٣٦,٧٣٦	مساهمي الشركة الأم
	٢٧,٠٧٨,٥٤٩	٣٢,٢٣٢,٧٢٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,٦٧٤,٠٦٥	حقوق الملكية الغير مسيطرة
	٠,٣١	٠,٣٤	٠,١٠	٠,١٠	الربح الأساسي والمخفض على السهم العادي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد  
لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير منقح)

التسلسل	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
	درهم	درهم	درهم	درهم	
	٢٧,٠٧٨,٥٤٩	٣٢,٢٣٢,٧٢٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,٦٧٤,٠٦٥	ربح الفترة
	(٢,٢٥٠,٠٠٠)	(٢,٠٥٩,٨٧٠)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى: البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل: مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
	-	-	-	-	البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل
	(٢,٢٥٠,٠٠٠)	(٢,٠٥٩,٨٧٠)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
	٢٤,٨٢٨,٥٤٩	٣٠,١٧٢,٨٥٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,٦٧٤,٠٦٥	إجمالي الدخل الشامل للفترة
	٢٥,٣٠٠,٢٣٢	٢٨,٧٧٠,٨٥٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,١٣٧,٣٢٩	العائد إلى:
	(٤٧١,٦٨٣)	١,٤٠٢,٠٠٠	-	٥٣٦,٧٣٦	مساهمي الشركة الأم حقوق الملكية الغير مسيطرة
	٢٤,٨٢٨,٥٤٩	٣٠,١٧٢,٨٥٩	٩,٢٨١,٦٨٧	٩,٦٧٤,٠٦٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات ش.م.ع

بيان المركز المالي المرحلي الموحد  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

مدفقة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ لرهم	غير مدفقة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لرهم	إيضاحات	
٢٥٨,٧٧٣,٨٦٢	٢٦٠,٦٠١,٤٩١	٣	الموجودات
٥,١٧٥,٠٢٥	٥,١٧٥,٠٢٥	٤	الموجودات غير المتداولة
٩,٩٤٩,٠٤٩	٩,٩٤٩,٠٤٩	٥	ممتلكات ومعدات
			استثمارات متاحة للبيع
			استثمار في شركة زميلة
<u>٢٧٣,٨٩٧,٩٣٦</u>	<u>٢٧٥,٧٢٥,٥٦٥</u>		
٦٠١,٥٣٥	٦٠١,١١٥		الموجودات المتداولة
٢١,١٦٤,٧٢٨	٢٢,٨٥٣,٠٠٥	٦	المخزون
١٠٩,٦٨٠,٧٨٠	١١٩,٤٨٢,٧١٨	١٣	ذمم تجارية و ذمم مدينة أخرى
			أرصدة لدى البنوك ونقد
<u>١٣١,٤٤٧,٠٤٣</u>	<u>١٤٢,٩٣٦,٨٣٨</u>		
<u>٤٠٥,٣٤٤,٩٧٩</u>	<u>٤١٨,٦٦٢,٤٠٣</u>		إجمالي الموجودات
٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٧	حقوق المساهمين والمطلوبات
٣٥,٠٥٤,٦٦٥	٣٥,٠٥٤,٦٦٥	٨	رأس المال
٣٤,٩٥٧,٨٩٩	٣٤,٩٥٧,٨٩٩	٩	الاحتياطي القانوني
١٧٩,٢٥٥,٥٤٦	١٩٠,٠٦٩,١٢٥		الاحتياطي العام
			أرباح مستتقة
٣٣٩,٠٥٤,٥١٠	٣٤٩,٨٦٨,٠٨٩		حقوق الملكية العائدة للشركة الأم
٧,٦٠٠,٨١٢	٩,٠٠٢,٨١٢		حقوق الملكية الغير مسيطرة
<u>٣٤٦,٦٥٥,٣٢٢</u>	<u>٣٥٨,٨٧٠,٩٠١</u>		إجمالي حقوق الملكية
١٣,٧٤٣,٥١٤	١٤,٩٢٨,٢٤٥		المطلوبات غير المتداولة
			مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٤٤,٩٤٦,١٤٣	٤٤,٨٦٣,٢٥٧	١٠	المطلوبات المتداولة
			ذمم تجارية و ذمم دائنة أخرى
<u>٥٨,٦٨٩,٦٥٧</u>	<u>٥٩,٧٩١,٥٠٢</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٤٠٥,٣٤٤,٩٧٩</u>	<u>٤١٨,٦٦٢,٤٠٣</u>		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة



تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذا البيان المالي المرحلي الموحد المختصرة.

شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات ش.م.ع

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)

	حقوق الملكية العائدة للمساهمي الشركة		حقوق الملكية العائدة الإجمالي		حقوق غير مسيطرة		الإجمالي	
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٣٥,٠٥٤,٦٦٥	٢٥,٠٥٤,٦٦٥	٢٣٩,٠٥٤,٥١٠	٧,٦٠٠,٨١٢	٢٣٩,٠٥٤,٥١٠	٢٣٩,٠٥٤,٥١٠	٢٣٩,٠٥٤,٥١٠
الربح للفترة الاضمارة للشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	٣٠,٨٣٠,٧٢٩ (٢,٠٥٩,٨٧٠)	-	٣٠,٨٣٠,٧٢٩ (٢,٠٥٩,٨٧٠)	٣٠,٨٣٠,٧٢٩ (٢,٠٥٩,٨٧٠)	٣٠,٨٣٠,٧٢٩ (٢,٠٥٩,٨٧٠)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	٢٨,٧٧٠,٨٥٩ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)	-	٢٨,٧٧٠,٨٥٩ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)	٢٨,٧٧٠,٨٥٩ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)	٢٨,٧٧٠,٨٥٩ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)	-	-	-	١٩٠,٠٦٩,١٢٥	-	١٩٠,٠٦٩,١٢٥	١٩٠,٠٦٩,١٢٥	١٩٠,٠٦٩,١٢٥
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٣٥,٠٥٤,٦٦٥	٣٥,٠٥٤,٦٦٥	٣٤٩,٨٦٨,٠٨٩	٩,٠٠٢,٨١٢	٣٤٩,٨٦٨,٠٨٩	٣٤٩,٨٦٨,٠٨٩	٣٥٨,٨٧٠,٩٠١
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٣١,٦٣٧,٤١٢	٣١,٦٣٧,٤١٢	٣٢٥,٨٤١,٤٢٠	٨,٣٥٢,٩٧٤	٣٢٥,٨٤١,٤٢٠	٣٢٥,٨٤١,٤٢٠	٣٣٤,١٩٤,٣٩٤
الربح للفترة الاضمارة للشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	٢٧,٥٥٠,٢٣٢ (٢,٢٥٠,٠٠٠)	-	٢٧,٥٥٠,٢٣٢ (٢,٢٥٠,٠٠٠)	٢٧,٥٥٠,٢٣٢ (٢,٢٥٠,٠٠٠)	٢٧,٥٥٠,٢٣٢ (٢,٢٥٠,٠٠٠)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	٢٥,٣٠٠,٢٣٢ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)	-	٢٥,٣٠٠,٢٣٢ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)	٢٥,٣٠٠,٢٣٢ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)	٢٤,٨٢٨,٥٤٩ (١٧,٩٥٧,٢٨٠)
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)	-	-	-	١٨٠,٢١٩,٩١٤	-	١٨٠,٢١٩,٩١٤	١٨٠,٢١٩,٩١٤	١٨٠,٢١٩,٩١٤
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٣١,٦٣٧,٤١٢	٣١,٦٣٧,٤١٢	٣٣٣,١٨٤,٣٧٢	٧,٨٨١,٢٩١	٣٣٣,١٨٤,٣٧٢	٣٣٣,١٨٤,٣٧٢	٣٤١,٠٦٥,٦٦٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات ش.م.ع

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٢	٢٠١٣	
درهم	درهم	
٢٧,٠٧٨,٥٤٩	٣٢,٢٣٢,٧٢٩	الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة
٤,٧٩٢,٧٣٢	٧,٦٣٧,٢١٠	تعديلات للبنود التالية:
٢,٥٢٠,٩٩١	٢,٦٢٨,٩٤٣	استهلاك الممتلكات والمعدات
٧٦٨,٩٠٠	-	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(١,٥٨٩,٩٥٥)	(١,١٧٦,٧٩٣)	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
(٢٤٠,٥٠١)	(٣٣٩,٠٣٦)	إيرادات الفوائد
-	(١,٣٦٢,٨٠٠)	الربح من استبعاد الممتلكات والمعدات
٣٣,٢٣٠,٧١٦	٣٩,٦٢٠,٢٥٣	إيرادات الأرباح الموزعة
		التغيرات في رأس المال العامل:
٣٠,٤١٠	٤٢٠	المخزون
(٢,٥٥٣,٠١٠)	(١,٦٨٨,٢٧٧)	ذمم تجارية وذمم مدينة أخرى
(١,٠٨٣,٧١٦)	(٨٢,٨٨٦)	ذمم تجارية وذمم دائنة أخرى
٢٩,٧٢٤,٤٠٠	٣٧,٨٤٩,٥١٠	النقد من العمليات التشغيلية
(٦٥١,٧٧٨)	(١,٤٤٤,٢١٢)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة
٢٩,٠٧٢,٦٢٢	٣٦,٤٠٥,٢٩٨	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٣,٤٥٤,٥٥٠)	(١٠,٥١٧,٣٩٥)	شراء ممتلكات ومعدات
١,٥٨٩,٩٥٥	١,١٧٦,٧٩٣	الفائدة المستلمة
٢٨٥,٩٠٨	١,٣٩١,٥٩٢	متحصلات من استبعاد الممتلكات والمعدات
-	١,٣٦٢,٨٠٠	الأرباح المستلمة
٤٠,٨٩٣,١٧١	(٦٢,٨٣٣,٥٧٥)	صافي (الزيادة) النقص في الودائع المصرفية
٢٩,٣١٤,٤٨٤	(٦٩,٤١٩,٧٨٥)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١٧,٩٥٧,٢٨٠)	(١٧,٩٥٧,٢٨٠)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٢,٢٥٠,٠٠٠)	(٢,٠٥٩,٨٧٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٢٠,٢٠٧,٢٨٠)	(٢٠,٠١٧,١٥٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٣٨,١٧٩,٨٢٦	(٥٣,٠٣١,٦٣٧)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما يعادله
٥٤,٠٥٧,٣٢٩	٧٨,٦٤٨,٤٥٣	النقد وما يعادله كما في ١ يناير
٩٢,٢٣٧,١٥٥	٢٥,٦١٦,٨١٦	النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## ١ الأنشطة

إن شركة الإمارات لتعليم قيادة السيارات ش.م.ع هي شركة مساهمة عامة تأسست في ١١ مارس ٢٠٠٠ وفقاً للمرسوم الأميري رقم (١) لسنة ٢٠٠٠ في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تقوم الشركة وشركتها التابعة (ويشار إليها معاً بـ "المجموعة") بإدارة وتطوير تعليم قيادة السيارات وبيع خدماتها لجمهور المواطنين والمقيمين في الدولة. إن عنوان مكاتب الشركة الرئيسية هو ص.ب ٢٩٤٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل الإدارة بتاريخ ١١ نوفمبر ٢٠١٣.

## ٢ أساس الإعداد

## أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤)، إعداد التقارير المالية المرحلية.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. إن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

## ٢,١ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركة التابعة لها:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الملكية	الأنشطة الرئيسية
معهد القيادة لتعليم قيادة السيارات ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	٥٠%	إنشاء وتشغيل وإدارة مدارس قيادة السيارات

تم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للشركة باستخدام نفس السياسات المحاسبية. تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والتكاليف والأرباح والخسائر الناتجة عن المعاملات بين الشركة والشركات التابعة لها بالكامل.

## ٢,٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المطبقة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك البيانات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء المعايير الدولية والتعديلات كما في ١ يناير ٢٠١٣:



## ٢.٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧: الأدوات المالية: الإفصاحات - تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية (المعدل)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠: التقارير المالية الموحدة
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١: الاتفاقيات الثنائية
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢: الإفصاح عن المشاركة في الشركات الأخرى
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣: قياس القيمة العادلة
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١: عرض القوائم المالية (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩: مكافآت الموظفين (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: البيانات المالية المنفصلة (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف (المعدل)

لا تتوقع الشركة أن ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات والتعديلات أي تأثير جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو أداء الشركة؛ وبخلاف ذلك نتج التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ "عرض بنود الدخل الشامل الآخر" عن التأثير على عرض بيان الدخل الشامل.

## ٣ الممتلكات والمعدات

المجموع الرقم	أعمال رأسمالية قيد التفصيل الرقم	معدات وسيارات الرقم	الأثاث والديكورات الرقم	المباني وتحسينات على المباني الرقم	
					٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
					التكلفة:
٢٩٤,٧٨٣,٦٥٤	٢١٨,٨٧١,٠٢٩	٣٢,٩٣٦,٠٠٧	٢,٤٥٣,٩١٦	٤٠,٥٢٢,٧٠٢	في ١ يناير ٢٠١٣
١٠,٥١٧,٣٩٥	٨,٨٠٨,٩٥٩	٨١٤,٢٥٣	٥٠٤,٨٦١	٣٨٩,٣٢٢	إضافات
(٥,١٣٥,٠٨٩)	-	(٤,٧٨١,٠٣٩)	(١٦٦,٥٥٠)	(١٨٧,٥٠٠)	استبعادات
-	(٩٩,٠١٢,٧٩١)	٤,٧٦٥,٣٢٧	٥٣٩,٧٢٣	٩٣,٧٠٧,٧٤١	تحويلات
٣٠٠,١٦٥,٩٦٠	١٢٨,٦٦٧,١٩٧	٣٣,٧٣٤,٥٤٨	٣,٣٣١,٩٥٠	١٣٤,٤٣٢,٢٦٥	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
					الاستهلاك:
٣٦,٠٠٩,٧٩٢	-	٢١,٦٩٥,٥١١	٢,٠٥٣,٧٣٧	١٢,٢٦٠,٥٤٤	في ١ يناير ٢٠١٣
٧,٣٣٧,٢١٠	-	٣,٩٧٨,٨٣١	٣٢١,٩٤٥	٣,٣٣٦,٤٣٤	محمل للفترة
(٤,٠٨٢,٥٣٣)	-	(٣,٨٣٩,٥٣٨)	(٥٥,٤٩٥)	(١٨٧,٥٠٠)	متعلق بالاستبعادات
٣٩,٥٦٤,٤٦٩	-	٢١,٨٣٤,٨٠٤	٢,٣٢٠,١٨٧	١٥,٤٠٩,٤٧٨	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
٢٦٠,٦٠١,٤٩١	١٢٨,٦٦٧,١٩٧	١١,٨٩٩,٧٤٤	١,٠١١,٧٦٣	١١٩,٠٢٢,٧٨٧	صافي القيمة المدرجة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
					٣١ ديسمبر ٢٠١٢
					التكلفة:
٢٧٨,٩٦٢,٨٩٧	٢٠٥,٩٦٥,٢٠٨	٣٠,١٣٩,٨٣١	٢,٣٧٩,٥٥٦	٤٠,٤٧٨,٣٠٢	في ١ يناير ٢٠١٢
١٦,٧٧٥,٢٩٤	١٢,٩٠٥,٨٢١	٣,٧٥٠,٧١٣	٧٤,٣٦٠	٤٤,٤٠٠	إضافات
(٩٥٤,٥٣٧)	-	(٩٥٤,٥٣٧)	-	-	استبعادات
٢٩٤,٧٨٣,٦٥٤	٢١٨,٨٧١,٠٢٩	٣٢,٩٣٦,٠٠٧	٢,٤٥٣,٩١٦	٤٠,٥٢٢,٧٠٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
					الاستهلاك:
٣٠,٥٢٠,٢٧٢	-	١٨,٥٨٣,٨٥٤	١,٨٢٤,٥٠٥	١٠,١١١,٩١٣	في ١ يناير ٢٠١٢
٦,٣٥٨,٦٨٥	-	٣,٩٨٠,٨٣٢	٢٢٩,٣٣٢	٢,١٤٨,٦٣١	محمل للسنة
(٨٦٩,١٧٥)	-	(٨٦٩,١٧٥)	-	-	متعلق بالاستبعادات
٣٦,٠٠٩,٧٩٢	-	٢١,٦٩٥,٥١١	٢,٠٥٣,٧٣٧	١٢,٢٦٠,٥٤٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢٥٨,٧٧٢,٨٦٢	٢١٨,٨٧١,٠٢٩	١١,٧٤٠,٤٩٦	٤٠٠,١٧٩	٢٨,٢٦٢,١٥٨	صافي القيمة المدرجة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## ٤ استثمارات متاحة للبيع

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، الاستثمار في الأوراق المالية يمثل الاستثمار في شركتين إماراتيتين غير متداوله، مدرجة بالتكلفة والتي في رأي مجلس إدارة الشركة تمثل القيمة العادلة في نهاية فترة التقرير.

## ٥ استثمار في شركة زميلة

مدققة	غير مدققة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
درهم	درهم
٩,٩٤٩,٠٤٩	٩,٩٤٩,٠٤٩

كما في بداية ونهاية الفترة/ السنة

تفاصيل استثمارات الشركة كما يلي:

الاسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية الفعلية	الأنشطة الرئيسية
		٢٠١٢	٢٠١٣
رأس الخيمة لتعليم قيادة السيارات ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%٢٥	إنشاء وإدارة معهد/ أكاديمية قيادة دولية

في السنوات السابقة، قامت الشركة التابعة، معهد القيادة لتعليم قيادة السيارات ذ.م.م بإبرام اتفاقية مع أكاديمية مرور رأس الخيمة ("الأكاديمية") وأسست شركة جديدة باسم أكاديمية رأس الخيمة لتعليم قيادة السيارات ("المنشأة") مملوكة بالتساوي من كلا الطرفين. نتيجة لخلاف قانوني بين الطرفين، لم تقم المجموعة بعد بتسديد حصتها في رأس مال الشركة الزميلة البالغة ١٠ مليون درهم والمدرجة ضمن أرصدة مستحقة إلى جهات ذات علاقة (إيضاح ١٢). في حال حدوث نتائج سلبية نتيجة الخلاف، سيتم تعديل الاستثمار مقابل المبلغ المسنق ويتوقع أن لا يؤثر ذلك على الربح أو الخسارة.

## ٦ الذمم التجارية والذمم المدينة الأخرى

مدققة	غير مدققة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
درهم	درهم
٨٨٧,٢٠٠	١,٥٢٣,٤٣٣
(٨٥٤,١٧٥)	(٨٥٤,١٧٥)
٣٣,٠٢٥	٦٦٩,٢٥٨
٨,٧١٩,٤٣١	١٠,٩٠٧,٣٤٣
٤,٩١٢,٧٧٢	٣,٧٧٦,٤٠٤
٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠
٢١,١٦٤,٧٢٨	٢٢,٨٥٣,٠٠٥

الذمم التجارية المدينة  
ناقصاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

مصاريف مدفوعة مقدماً  
ذمم مدينة أخرى  
مستحق من أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٢)

## ٧ رأس المال

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	المصرح به والمدفوع (٨٩,٧٨٦,٤٠٠ سهم بقيمة درهم واحد لكل سهم، مدفوع بالكامل)
٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، كان رأس مال الشركة المصدر والمدفوع بالكامل ٨٩ مليون درهم.

## ٨ الاحتياطي القانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) لدولة الإمارات العربية المتحدة وبنود النظام الأساسي للشركة، يتم تحويل مبلغ يساوي ١٠% من الأرباح السنوية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع بالكامل. التحويل للفترة الحالية سوف يتم في نهاية السنة المالية.

## ٩ الاحتياطي العام

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام حتى تقرر الجمعية العمومية وقف هذا التحويل بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة أو عندما يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع للشركة. يستخدم هذا الاحتياطي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية العادلة بناءً على اقتراح مجلس الإدارة. التحويل للفترة الحالية سوف يتم في نهاية السنة المالية.

## ١٠ الذمم التجارية وذمم دائنة أخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	ذمم تجارية دائنة دفعات مقدمة مستلمة من العملاء ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع محتجزات دائنة مستحق لأطراف ذات علاقة (إيضاح ١٢)
٤,٢١٩,٨٣٩	٥,٨٢٩,٥٤٨	
٤,٧٠٣,٠١٦	٨,٦٥١,٢٦٥	
٥,٨٢٣,٧٤١	١٠,٦٧٩,٥٩٣	
٢٠,١٨٨,٣٨٧	٩,٥٧٨,٨٠٢	
١٠,٠١١,١٦٠	١٠,١٢٤,٠٤٩	
٤٤,٩٤٦,١٤٣	٤٤,٨٦٣,٢٥٧	

١١ العائد الأساسي على السهم العادي

تم احتساب العائد الأساسي على السهم العادي وذلك بقسمة الربح للسنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	
غير مدققة	غير مدققة	
درهم	درهم	
٢٧,٥٥٠,٢٣٢	٣٠,٨٣٠,٧٢٩	أرباح السنة عائدة إلى مساهمي الشركة الأم (درهم)
٨٩,٧٨٦,٤٠٠	٨٩,٧٨٦,٤٠٠	السهم العادية الصادرة خلال السنة
٠,٣١	٠,٣٤	العائد الأساسي والمخفض على السهم العادي (درهم)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير على عائد السهم في حال تم تنفيذها.

١٢ أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة وشركات الائتلاف والمساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة والشركات المسيطر عليها أو ذات السيطرة المشتركة أو التي يمارس عليها هؤلاء الأطراف نفوذاً جوهرياً. يتم الموافقة على سياسات التسعير والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

غير مدققة	غير مدققة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
درهم	درهم

٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠
٥٩٢,٣٥٨	٥٩٢,٣٥٨
(٥٩٢,٣٥٨)	(٥٩٢,٣٥٨)
٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠

مستحق من أطراف ذات علاقة تتكون من:  
شركة بالحصا الدولية  
راس الخيمة لتعليم قيادة السيارات ذ.م.م  
ناقصاً: مخصص نم مدينة مشكوك في تحصيلها

١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
١١,١٦٠	١٢٤,٠٤٩
١٠,٠١١,١٦٠	١٠,١٢٤,٠٤٩

مستحق إلى أطراف ذات علاقة:  
راس الخيمة لتعليم قيادة السيارات ذ.م.م  
شركة بالحصا الدولية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٢ أطراف ذات علاقة (تتمة)

تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين  
إن مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين هي كما يلي:

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
٢,٠٥٩,٨٧٠	٢,٢٥٠,٠٠٠
٢,٢٠٣,٠٤٧	٢,٦١٧,١٠٣

مكافآت المدراء المدفوعة  
الرواتب والمكافآت

١٣ النقد وما يعادله

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
٢٥,٦١٦,٨١٦	١٦,١٢٠,٣٦٦
٩٣,٨٦٥,٩٠٢	٩٣,٥٦٠,٤١٤
١١٩,٤٨٢,٧١٨	١٠٩,٦٨٠,٧٨٠
(٩٣,٨٦٥,٩٠٢)	(٣١,٠٣٢,٣٢٧)
٢٥,٦١٦,٨١٦	٧٨,٦٤٨,٤٥٣

نقد وحسابات بنكية  
الودائع الثابتة في بنوك الإمارات العربية المتحدة

نقد وأرصدة لدى البنوك  
ناقصا: الودائع الثابتة مع استحقاق أكثر من ثلاثة أشهر

النقد وما يعادله

١٤ توزيعات أرباح

في ٢٠١٣، تم دفع توزيعات أرباح بقيمة ٢٠ فلس للسهم (١٧,٩٥٧,٢٨٠ درهم) إلى حاملي الأسهم العادية المدفوعة بالكامل. في ٢٠١٢، تم دفع توزيعات أرباح بقيمة ٢٠ فلس للسهم (١٧,٩٥٧,٢٨٠ درهم).